The English consists of a verse for verse translation with short glosses, which are underlined.
Chalice and host in margin of f. 172 (1 Cor.),
On 178 b “a pokoc” (peacock) in red.
f. 188. Busts of man and woman (Eph. v).
The Latin text of the Epistle to the Laodiceans follows Col., a blank space is left for the English, f. 193. In this is scribbled
henry walker owyth thys book god mak hym a good man amen.
f. 207 b. The child in the manger (Heb. i).
Ends 208 b: Brethere of ytalye greete 3ou weel. Grace bee wip 3ou all. Amen.
Examined in 1907 by H. Tidén of Upsala.

33. Marcus et Johannes glosati.

Vellum, 13½ × 8½, ff. 151 + 1, text 19 lines, gloss about double.
Cent. xii–xiii early, very finely written. Possibly from St Albans.
Collation: 1 flyleaf, 16 2 8 3 8 8 10 (10 canc.) | 9b–15 16 17 (two).
2 fo. et perfecti.

Contents:
1. Marcus glosatus
   Prol. Marcus euangelista. Good initial in colour (blue, green, red).
   Gloss. Quatuor sunt qualitates.
   Text, f. 2 b. Very fine ladder-like initial (I) in gold and colour.
   Initial F (of /uit) joined to the above has a picture (gold ground) of John in blue skin-garment baptizing a man (not Christ) who crouches in green water on R.
   An additional note in smaller hand follows.
2. Johannes glosatus
   Prol. Hic est Johannes. Very fine initial in gold and colour.
   Text 75 b. Splendid initial, length of page, conventional foliage in colours on gold, containing three medallions: a. Christ half-length, holding book and staff surmounted by a cross pattee and blessing; b. The Crucifixion (four nails) with Virgin and St John, sun and moon; c. Blue eagle with scroll in principio.
   Ends 147 a: gloss ends: nubentur.
3. In another hand the poem attributed to J. de Garlandia
   Peniteas cito peccator cum sit miserator
   Text in large hand: gloss in smaller hand intervening between lines.
   Ends 150 a. Affectus. causa. uicium. persona notetur (Hauréau in Notices et Extraits xxvii pt 2, no. 5).
   150 b, 151 blank.